



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

5907-е заседание

Среда, 11 июня 2008 года, 11 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Халилзад (Соединенные Штаты Америки)

Члены:

Бельгия	г-н Граулс
Буркина-Фасо	г-н Кудугу
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Бальестеро
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Лакруа
Индонезия	г-н Клейб
Италия	г-н Мантовани
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Панама	г-н Суэскум
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Положение в Афганистане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Афганистана, в котором он обращается с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Танин (Афганистан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2008/376, в котором содержится проект резолюции, представленный Афганистаном, Бельгией, Хорватией, Францией, Италией, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Индонезия, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Панама, Рос-

сийская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1817 (2008).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить после проведения голосования.

Г-н Лакруа (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие Советом Безопасности резолюции 1817 (2008) о борьбе с оборотом химических прекурсоров героина в Афганистане — которая является составляющей более широкой борьбы с производством и оборотом наркотиков — накануне международной конференции в поддержку Афганистана, которая открывается в Париже завтра, 12 июня 2008 года. Проведение этой конференции является отражением активной приверженности Франции делу Афганистана — позиции, заявленной президентом Французской Республики г-ном Николя Саркози. Ее главная цель состоит в том, чтобы подтвердить готовность международного сообщества оказывать политическую и финансовую поддержку усилиям по восстановлению Афганистана. На конференции будет также проведен обзор задач и подходов доноров в контексте рассмотрения на ней хода осуществления Соглашения по Афганистану, принятого на Лондонской конференции в 2006 году.

Парижская конференция даст афганскому правительству возможность представить международному сообществу свою национальную стратегию развития. Франция разделяет выраженную Специальным представителем Генерального секретаря по Афганистану г-ном Каем Эйде надежду на то, что эта конференция позволит разработать новое соглашение между международным сообществом и Афганистаном. Проблема борьбы с торговлей наркотиками будет обсуждаться на конференции в духе широкого партнерства, ибо совершенно очевидно, что эта проблема вызывает у международного сообщества большую обеспокоенность. Оборот наркотиков в Афганистане подрывает усилия, направленные на установление эффективного управления. Он является источником финансирования терро-

ризма и подпитывает угрозы стабильности и безопасности страны.

Франция целиком и полностью поддерживает усилия Афганистана в рамках Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, а также международные усилия по борьбе с бедствием наркотиков. Особую важность имеет оказание поддержки региональным инициативам. И все международное сообщество призвано взять на себя долю коллективной ответственности за решение этой проблемы. Мы особо отмечаем усилия Афганистана и соседних с ним стран в борьбе с оборотом наркотиков и те жертвы, на которые приходится идти народам этих стран в этой борьбе.

Борьба с оборотом наркотиков требует комплексного подхода, охватывающего все аспекты этого явления. Поэтому в Лондонском соглашении оговорены общие приоритетные задачи, в том числе вопросы безопасности, управления и социально-экономического развития. В частности, для достижения успеха важно предоставить людям альтернативные источники средств к существованию, что подчеркнуто в только что принятой нами резолюции.

Франция стремилась к тому, чтобы Совет Безопасности уделил особое внимание конкретному элементу проблемы наркоторговли — борьбе с оборотом химических прекурсоров, которые являются важной составляющей изготовления героина из опия. Это слабое звено в борьбе с наркотиками, которому мы можем и должны отвести особое место в наших усилиях. Уже существует система контроля за торговлей химическими прекурсорами; и здесь следует подчеркнуть, что по большей части эти материалы применяются в совершенно законных целях. Эта система, призванная предотвращать незаконное использование таких прекурсоров, основана на принятой в 1988 году в Вене Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. В Парижской декларации — инициативе, выдвинутой в 2004 году Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в контексте последующих мер по выполнению решений Конференции о путях распространения наркотиков из Центральной Азии в Европу, — есть конкретный раздел, посвященный незаконному обороту прекурсоров. Она является

также хорошими рамками для укрепления сотрудничества в этой области.

Однако для повышения эффективности использования уже существующих механизмов необходимы более активные и более широкие усилия. Мы надеемся, что сегодняшнее принятие резолюции придаст новый политический импульс усилиям международного сообщества в поддержку Афганистана и его соседей, а также тесному сотрудничеству с такими соответствующими учреждениями, как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Международный комитет по контролю над наркотиками, в вопросах борьбы с незаконным оборотом химических прекурсоров в Афганистане.

Принятие этой резолюции накануне открытия конференции в Париже свидетельствует о решимости и единодушной готовности всего международного сообщества вести борьбу с наркотиками, первой жертвой которых является сам Афганистан. Я выражаю признательность афганским властям за их неизменную поддержку нашей инициативы. Я признателен также другим странам региона за их конструктивное сотрудничество при обсуждении текста этой резолюции, а также всем членам Совета Безопасности за их самое конструктивное участие, особенно тем из них, которые наряду с Афганистаном согласились присоединиться к авторам только что принятой нами резолюции.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Российская Федерация приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1817 (2008) по вопросам контроля над незаконным оборотом химических прекурсоров, используемых для наркопроизводства в Афганистане. Считаем, что она органично дополняет системные усилия, которые Совет Безопасности предпринимает с целью стабилизации ситуации в этой стране, укрепления международной поддержки правительства Афганистана в борьбе с террористической угрозой и наркоугрозой. Это решение Совета приобретает особое значение в свете открывающейся завтра в Париже международной конференции по Афганистану. Надеемся, что эта резолюция позволит придать дополнительный импульс дальнейшему укреплению международного взаимодействия в комплексном решении проблемы афганских наркотиков, в том числе успешной реализации тех задач, которые были согласованы в итоговой декларации Московской министерской

конференции о путях доставки наркотиков из Афганистана, состоявшейся в 2006 году.

Расширение производства афганского героина, который занимает монопольные позиции на мировом наркорынке, вызывает растущий спрос на поставки химических прекурсоров. Без отлаженной международной системы контроля за оборотом прекурсоров невозможно переломить негативные тенденции, связанные с ростом наркопроизводства, и осуществляемые на этой основе финансовые подпитки террористических формирований в Афганистане.

Совет Безопасности подал четкий сигнал в поддержку более слаженных и эффективных международных усилий в этом направлении. Мы считаем принципиально важными задачи, связанные с усилением контроля над транснациональным перемещением денежных средств, полученных от незаконного оборота наркотиков и прекурсоров, «отмывания» денежных средств и другой криминальной деятельности. Речь идет о том, чтобы разорвать технологические и финансовые цепочки современной наркоиндустрии Афганистана, создать единую систему поясов антинаркотической и финансовой безопасности. В этой связи поддерживаем призыв к полномасштабной реализации резолюции 1735 (2006) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в том числе в отношении лиц, использующих для поддержки террористических группировок средства, полученные от незаконного оборота наркотиков и прекурсоров.

Хотели бы также приветствовать важное положение резолюции, касающееся усиления роли региональных организаций в международных усилиях по противодействию потоку афганских наркотиков и по контролю над прекурсорами. Успешные антинаркотические операции, проводимые при участии Организации Договора о коллективной безопасности, широкого круга ее международных партнеров и афганских властей, подтверждают актуальность задействования потенциала региональных организаций. Считаем, что значительный позитивный эффект могло бы дать объединение усилий Организации Договора о коллективной безопасности и ведомых НАТО Международных сил содействия безопасности для Афганистана.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем единодушное принятие, по инициативе делегации Франции, этой важной резолюции по вызывающему наибольшую обеспокоенность вопросу, касающемуся борьбы с наркотиками в Афганистане. Мы уверены, что этот шаг придаст политический импульс борьбе с незаконным оборотом прекурсоров в Афганистане, в частности на основе более строгого осуществления существующих обязательств по соответствующим конвенциям Организации Объединенных Наций. Мы рады тому, что Совет вновь продемонстрировал свою сплоченность в отношении вопроса об урегулировании ситуации в Афганистане. Эта сплоченность основывается на общих стратегических интересах, которые выходят за рамки рассматриваемого сегодня вопроса.

Также важно, что с Афганистаном и другими странами региона широко консультировались при подготовке этой резолюции. Каждая соответствующая сторона должна быть довольна содержанием резолюции. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем, что в данном тексте подчеркивается прочная связь между указанной инициативой и той крайне важной ролью, которую играют уже существующие органы и учреждения. Я имею в виду, в частности, Комиссию по наркотическим средствам Экономического и Социального Совета; Венскую конвенцию 1988 года о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и ее договорный орган, Международный комитет по контролю над наркотиками; Парижский пакт; и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Для достижения успеха в этой области нам нужен комплексный подход в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Наконец, мы надеемся, что принятие этой резолюции придаст мощный импульс дискуссии по этому вопросу на открывающейся завтра Парижской конференции по Афганистану. Очевидно, в Париже будет много и других крайне важных тем для обсуждения. В скором времени мы предложим на рассмотрение Совета дальнейшие возможные действия, в которых найдут отражение и признание итоги этой конференции.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.